

### Letteratura impiegata

Bensky: Chinese Herbal Medicine-Materia Medica, 3rd Edition: Materia Medica; Dan Bensky, Steven Clavey, Erich Stöger; Eastland Press, Seattle, Washington 2004  
 Chan&Cheung: Interactions between Chinese Herbal Medicinal Products and Orthodox Drugs; Kelvin Chan and Lily Cheung; Harwood Academic Publishers, 2000  
 Chen: Chinese Medical Herbology and Pharmacology; John K. Chen and Tina T. Chen; Art of Medicine Press, 2004  
 Huang: The Pharmacology of Chinese Herbs; Kee Chang Huang; CRC Press LLC, 2nd Edition, 1999  
 Jiao: Ten Lectures of the Use of Medicinals from the Personal Experience of Marnae Ergil and Sheelly Ochs; Paradigm Publications, 2003  
 PPRC: Pharmacopoeia of the People's Republic of China (2005) Vol. 1; Compiled by The State Pharmacopoeia Commission of The People's Republic of China; English Edition 2005; People's Medical Publishing House  
 Ph.Eur.: Europäische Pharmakopöe; aktuelle Version  
 Roeder: E. Röder, Medicinal plants in China containing pyrrolizidine alkaloids, Pharmazie 55(10) (2000), S. 711-726; Arzneimittel, die Pyrrolizidinalkaloide mit einem 1,2-ungesättigten Necin-Gerüst enthalten; Information; Dtsch. Apoth. Ztg. 132 (1992), S. 1406-1408  
 Stöger: Arzneibuch der Chinesischen Medizin; Deutscher Apotheker Verlag, Stuttgart; 10. Ergänzungslieferung, 2005  
 Zhu: Chinese Materia Medica: Chemistry, Pharmacology and Applications; Zhu You-ping; Harwood Academic Publishers; 1998  
 CL: Chinesische Literatur; diverse moderne chinesische Literatur  
 www.itmonline.org: Reviews vom Institute for Traditional Medicine, Oregon, USA  
 Bundesanzeiger: Publikation im Deutschen Bundesanzeiger zu Massnahmen bei Pyrrolizidinalkaloidhaltigen Arzneimitteln (1992)  
 Swissmedic: IKS Monatsbericht 12/1994  
 ESCOP: Escop Monographien  
 Hegnauer: Chemotaxonomie der Pflanzen, 1996-2000  
 Hänssel: Hänssel & Sticher Pharmakognosie Phytopharmazie; Springer Medizin Verlag; 9. Auflage 2010  
 Stöger: Heilkräuter der Traditionellen Chinesischen Medizin mit geringer bis starker Toxizität, Laufen 2005  
 PMID: Eintrag in der Datenbank PubMed (ID-Nummer)  
 HMG: Bundesgesetz über Arzneimittel und Medizinprodukte vom 15. Dezember 2002 (Stand 1. Oktober 2010), SR 812.21  
 LF: Leitfaden Chinesische Phytotherapie. Carl-Hermann Hempfen, Toni Fischer; Urban & Fischer, 2. Auflage 2007  
 Hagers Enzyklopädie: Hagers Enzyklopädie der Arzneistoffe und Drogen; Wissenschaftliche Verlagsgesellschaft mbH Stuttgart; Online-Version 2010

Stato: 01.05.2011

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Abri Herba	Abrus cantoniensis Hance	ji gu cao		p	C		
Abutili Semen	Abutilon theophrasti Medic.	qing ma zi		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Acanthopanax Cortex; (Eleutherococci gracilistylis Cortex)	Acanthopanax gracilistylus W. W. Smith; Eleutherococcus gracilistylus (W. W. Smith) S.Y.Hu	wu jia pi		p	C		Da non confondere con xiang jia pi = Periplocae cortex, contiene cardiocinetico (PMID: 18835000) (Chen)
Acanthopanax senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis; (Eleutherococci senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis)	Acanthopanax senticosus (Rupr. & Maxim.) Harms; Eleutherococcus senticosus (Rupr. & Maxim.) Maxim.	ci wu jia	wu jia shen	p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Achyranthis bidentatae Radix	Achyranthes bidentata Blume	niu xi	huai niu xi; tu niu xi	p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Achyranthis bidentatae Radix Praep	Achyranthes bidentata Blume	niu xi (jiu zhi)	jiu niu xi	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu zhi
Aconiti kusnezoffii Radix praeparata	Aconitum kusnezoffii Rehb.	zhi cao wu		p	C	3g (PPRC); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Specie / genere di pianta tossica. Impiegare solo pretrattata - contiene tra gli altri alcaloidi tossici di aconito. Monografia Ph. Eur. in elaborazione. (PPRC)
Aconiti Radix Lateralis Praep (Dan Fu Pian)	Aconitum carmichaeli Debx.	fu zi (dan fu pian)	dan fu pian	p	C		Specie / genere di pianta tossica. Impiegare solo pretrattata - contiene tra gli altri alcaloidi tossici di aconito. Monografia Ph. Eur. in elaborazione.

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Aconiti Radix Lateralis Praep (Tang)	Aconitum carmichaeli Debx.	fu zi (tang)	pao fu pian	p	C		Specie / genere di pianta tossica. Impiegare solo pretrattata - contiene tra gli altri alcaloidi tossici di aconito. Monografia Ph. Eur. in elaborazione.
Aconiti Radix Lateralis praeparata	Aconitum carmichaeli Debx.	fu zi		p	C	15g (PPRC); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Specie / genere di pianta tossica. Impiegare solo pretrattata - contiene tra gli altri alcaloidi tossici di aconito. Monografia Ph. Eur. in elaborazione. (Bensky)
Aconiti Radix preparata	Aconitum carmichaeli Debx.	zhi chuan wu		p	C	3g (PPRC); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Specie / genere di pianta tossica. Impiegare solo pretrattata - contiene tra gli altri alcaloidi tossici di aconito. Monografia Ph. Eur. in elaborazione. (PPRC)
Acori calami Rhizoma	Acorus calamus L. bestimmte Cytotypen; Acorus asiaticus Nakai; Acorus calamus L. var. asiaticus Pers.	zang chang pu	shi chang pu	p	C	La droga contiene $\beta$ -asarone. Tenore: max. 0,5 % $\beta$ -asarone. Rispettare i valori limite: circa 115 $\mu$ g/giorno, ossia circa 2 $\mu$ g/kg KG/giorno (Zhu)	Sostanza con noto principio tossico. La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Helv. "Calamo" (LATer), Ph. Helv. EMEA/HMPC/139215/2005 Impiegare solo pretrattata - contiene tra gli altri asarone. (www.itmonline.org, Ph. Helv.)
Acori tatarinowii Rhizoma	Acorus tatarinowii Schott	shi chang pu	chang pu	p	C	La droga contiene $\beta$ -asarone. Tenore: max. 0,5 % $\beta$ -asarone. Rispettare i valori limite: circa 115 $\mu$ g/giorno, ossia circa 2 $\mu$ g/kg KG/giorno (Zhu)	Sostanza con noto principio tossico. Impiegare solo pretrattata / cuocere min. 3 ore. Contiene tra gli altri asarone (www.itmonline.org, Ph. Helv., Planta Medica 2009; 75: 1-5)
Adenophorae Radix	Adenophora stricta Miq.; Adenophora tetraphylla (Thunb.) Fisch.	nan sha shen		p	C		
Aesculi Semen	Aesculus chinensis Bge.; Aesculus wilsonii Rehd.; Aesculus chinensis Bge. var. chekiangensis (Hu et Fang) Fang	suo luo zi		p	C		
Agrimoniae Herba; (Agrimoniae pilosae Herba)	Agrimonia pilosa Ledeb.	xian he cao		p	C		
Agrimoniae pilosae Herba vedi Agrimoniae Herba							
Ailanthi Cortex	Ailanthus altissima (Mill.) Swingle	chun pi	chu pi; chun gen pi; chun bai pi; chun gen bai pi	p	C		
Ailanthi Cortex Praep	Ailanthus altissima (Mill.) Swingle	chun pi (fu chao)	fu chao chun pi	p	C		Metodo di pretrattamento: fu chao
Akebiae Fructus	Akebia quinata (Thunb.) Decne; Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz.; Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz. var. australis (Diels) Rehd.	yu zhi zi	ba yue zha	p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione. Verificare una possibile confusione con le specie Aristolochia (DAC 2003)! EMEA/HMPC/138381/2005
Alaun vedi Alumen							
Albiziae Cortex	Albizia julibrissin Durazz.	he huan pi		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento (Leitfaden [LF])	
Albiziae Flos	Albizia julibrissin Durazz.	he huan hua		p	C		
Alismatis Rhizoma	Alisma orientalis (Sam.) Juzep.	ze xie		p	C		
Alismatis Rhizoma Praep	Alisma orientalis (Sam.) Juzep.	ze xie (yan zhi)	yan ze xie	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Allii fistulosi Bulbus	Allium fistulosum L.	cong bai		p	D		
Allii macrostemonis Bulbus	Allium chinense G. Don; Allium macrostemon Bge.; Allium bakeri Regel	xie bai		p	C		

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Allii tuberosi Semen	Allium tuberosum Rottler	jiu cai zi	jiu zi	p	C		
Allii tuberosi Semen Praep	Allium tuberosum Rottler	jiu cai zi (yan zhi)	yan jiu cai zi	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Alpiniae katsumadai Semen	Alpinia katsumadai Hayata	cao dou kou		p	C		
Alpiniae officinarum Rhizoma	Alpinia officinarum Hance	gao liang jiang		p	C		La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Helv. (LATer)
Alpiniae oxyphyllae Fructus; (Alpiniae oxyphyllae Semen)	Alpinia oxyphylla Miq.	yi zhi	yi zhi ren	p	C		
Alpiniae oxyphyllae Fructus Praep	Alpinia oxyphylla Miq.	yi zhi (yan zhi)	yan yi zhi ren	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Alpiniae oxyphyllae Semen vedi Alpiniae oxyphyllae Fructus							
Alumen; (Alaun)	Potassium aluminum sulfate; AlK(SO4)2 x 12 H2O	bai fan	ming fan	m	C, solo esterno	Utilizzare solo esternamente (Chen)	La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer)
Alumen Praep	Potassium aluminum sulfate; AlK(SO4)2 x 12 H2O	bai fan (ming duan)	ku fan	m	C		Metodo di pretrattamento: ming duan
Amomi Fructus	Amomum longiligulare T. L. Wu; A. villosum Lour var. xanthioides T. L. Wu (Syn. Amomum xanthioides Wall.; Amomum villosum Lour.	sha ren	suo sha	p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Amomi Fructus rotundus; (Amomi krervanh Fructus)	Amomum compactum Soland ex Maton; Amomum krervanh Pirre ex Gagnep	dou kou	bai dou kou	p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Amomi krervanh Fructus vedi Amomi Fructus rotundus							
Ampelopsis Radix	Ampelopsis japonica (Thunb.) Makino; Ampelopsis sejanaefoliae Bunge	bai lian		p	C		
Andrographitis Herba	Andrographis paniculata (Burm. f.) Nees	chuan xin lian		p	C	6-9 g (CL)	
Anemarrhenae Rhizoma	Anemarrhena asphodeloides Bunge	zhi mu		p	C		
Anemarrhenae Rhizoma Praep	Anemarrhena asphodeloides Bunge	zhi mu (yan zhi)	yan zhi mu	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Angelicae dahuricae Radix	Angelica dahurica (Fisch. ex Hoffm.) Benth. & Hook. f.; Angelica dahurica var. formosana (Boiss.) Shan & Yuan	bai zhi		p	C		La droga contiene furanocumarine. Monografia Ph.Eur. in elaborazione. Reflection Paper: EMEA/HMPC/317913/2006
Angelicae pubescentis Radix	Angelica pubescens Maxim. F. biserrata Shan & Yuan	du huo		p	C		La droga contiene furanocumarine. Monografia Ph.Eur. in elaborazione. Reflection Paper: EMEA/HMPC/317913/2006
Angelicae sinensis Radix	Angelica sinensis (Oliv.) Diels	dang gui		p	C		La droga contiene furanocumarine. Monografia Ph.Eur. in elaborazione. Reflection Paper: EMEA/HMPC/317913/2006
Angelicae sinensis Radix Praep	Angelica sinensis (Oliv.) Diels	dan gui (jiu zhi)	jiu dang gui	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu zhi
Anisi stellati Fructus	Illicium verum Hook. F.	ba jiao hui xiang	da hui xiang	p	C		Da non confondere con I. anisatum (Syn. I. religiosum). La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer) (Ph.Eur.)
Apocyni veneti Folium	Apocynum venetum L	luo bu ma ye	luo bu ma; ze qi ma	p	C		
Aquilariae sinensis Lignum resinatum	Aquilaria sinensis (Lour.) Gilg	chen xiang		p	C		Protezione delle specie internazionale: IUCN Red List: Vulnerable!
Arcae Concha calcinata; (Arcae Concha Praep)	Arca granosa L.; Arca inflata Reeve; Arca subcrenata Lischke	duan wa leng zi	wa leng zi (duan)	m	C		Utilizzare solo calcinato (PPRC, Chen)
Arcae Concha Praep vedi Arcae Concha calcinata							

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Arctii Fructus	Arctium lappa L.	niu bang zi		p	C		
Arctii Fructus Praep	Arctium lappa L.	niu bang zi (qing chao)	chao niu bang zi	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Arecae Pericarpium	Areca catechu L.	da fu pi		p	C		Tenore massimo in preparazione: 0,001 % arecolina
Arecae Semen	Areca catechu L.	bing lang	bing lang zi	p	C	Gravidanza e allattamento: impiegare con cautela	Tenore massimo in preparazione: 0,001 % arecolina
Arecae Semen Praep	Areca catechu L.	bing lang (qing chao)	jiao bing lang; chao bing lang	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao; tenore massimo in preparazione: 0,001 % arecolina
Arisaematis Rhizoma	Arisaema amurense Maxim.; Arisaema erubescens (Wall.) Schott.; Arisaema heterophyllum Bl.	tian nan xing		p	C	9g (Zhu, PPRC)	Specie / genere / parte di pianta tossica. Impiegare solo pretrattata - contiene alcaloidi tossici (Chen, PPRC, Zhu)
Arisaematis Rhizoma Praep	Arisaema amurense Maxim.; Arisaema erubescens (Wall.) Schott.; Arisaema heterophyllum Bl.	tian nan xing (zhi)	zhi tian nan xing	p	C		Metodo di pretrattamento: zhi
Armeniacae amarum Semen Praep (Dan)	Prunus armeniaca L.; Prunus sibirica L.; Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne	ku xing ren (dan)	dan ku xing ren	p	C		Metodo di pretrattamento: dan
Armeniacae amarum Semen Praep (Qing Chao)	Prunus armeniaca L.; Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne; Prunus sibirica L.	ku xing ren (qing chao)	chao ku xing ren	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Armeniacae Semen amarum	Prunus armeniaca L.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne; Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.; Prunus sibirica L.	ku xing ren	xing ren	p	C	9g (PPRC)	Sostanza con noto principio tossico. Contiene glicosidi cianogeni. Impiegare solo pretrattata (cotta e sbucciata) (Chen)
Arnebiae Radix	Arnebia euchroma (Royle) Johnston.; Arnebia guttata Bunge	zi cao		p	C	La droga contiene alcaloidi pirrolizidinici (PA). Rispettare i valori limite: 1µg PA / giorno nell'uso interno; 100 µg PA / giorno nell'uso esterno (Bundesanzeiger S. 4805 vom 17.6.1992); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Specie / genere di pianta tossica. Monografia Ph.Eur. e le droghe pretrattate in elaborazione (Roeder)
Artemisiae annuae Herba; (Artemisiae apiaceae Herba)	Artemisia annua L.	qing hao		p	C		
Artemisiae apiaceae Herba vedi Artemisiae annuae Herba							
Artemisiae argyi Folium	Artemisia argyi Levi. & Vant.	ai ye		p	C		
Artemisiae argyi Folium Praep	Artemisia argyi Levi. & Vant.	ai ye tan	ai ye (chao tan / cu); hei ai ye; cu ai tan	p	C		
Artemisiae scopariae Herba	Artemisia capillaris Thunb.; Artemisia scoparia Waldst. et Kitab	yin chen	yin chen hao	p	C		Le piante parentali assorbono cadmio (fonte: ad es. Ph. Europe, Scient. Notes 2009_1)
Asparagi Radix	Asparagus choichinchinensis (Lour.) Merr.; Asparagus lucidus Lindley	tian dong	tian men dong	p	C		
Asteris Radix	Aster tataricus L. f.	zi wan		p	C		
Asteris Radix et Rhizoma Praep	Aster tataricus L. f.	zi wan (mi zhi)	mi zi wan	p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi
Astragali complanati Semen	Astragalus complanatus R. Br.	sha yuan zi	tong ji li	p	C		
Astragali complanati Semen Praep	Astragalus complanatus R. Br.	sha yuan zi (yan zhi)	yan sha yuan zi	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Astragali Radix	Astragalus membranaceus (Fisch.) Bge.; Astragalus membranaceus Bge var. mongholicus (Bge.) Hsiao	huang qi		p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Astragali Radix Praeparata cum Melle	Astragalus membranaceus (Fisch.) Bge.; Astragalus membranaceus Bge var. mongholicus (Bge.) Hsiao	zhi huang qi		p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Atractylodes macrocephalae Rhizoma	Atractylodes macrocephala Koidz.	bai zhu		p	C		
Atractylodes macrocephalae Rhizoma Praep (Chao)	Atractylodes macrocephala Koidz.	bai zhu (chao)	chao bai zhu	p	C		Metodo di pretrattamento: chao
Atractylodes macrocephalae Rhizoma Praep (Tu Chao)	Atractylodes macrocephala Koidz.	bai zhu (tu chao)	tu bai zhu	p	C		Metodo di pretrattamento: tu chao
Atractylodes Rhizoma	Atractylodes chinensis (DC) Koidz.; Atractylodes lancea (Thunb.) DC	cang zhu		p	C		
Atractylodes Rhizoma Praep	Atractylodes chinensis (DC) Koidz.; Atractylodes lancea (Thunb.) DC	cang zhu (fu chao)	fu chao cang zhu	p	C		Metodo di pretrattamento: fu chao
Aucklandiae Radix; (Saussureae lappae Radix)	Aucklandia lappa Decne.; Saussurea lappa (Decne.) C. B. Clarke; Saussurea costus (Falc.) Lipsch.) Clarke	mu xiang	guang mu xiang; yun mu xiang	p	C		Protezione delle specie internazionale: specie CITES! Verificare una possibile confusione con le specie Aristolochia (DAC 2003), EMEA/HMPC/138381/2005 Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Aucklandiae Radix Praep	Aucklandia lappa Decne.; Saussurea costus (Falc.) Lipsch.) Clarke; Saussurea lappa (Decne.) C. B. Clarke	mu xiang (wei)	wei mu xiang	p	C		Metodo di pretrattamento: wei; protezione delle specie internazionale: specie CITES! Verificare una possibile confusione con le specie Aristolochia (DAC 2003), EMEA/HMPC/138381/2005
Aurantii Fructus	Citrus aurantium L. und ihre kultivierten Varietäten	zhi qiao	zhi ke	p	D		
Aurantii Fructus immaturus	Citrus aurantium L.; Citrus sinensis Osbeck	zhi shi		p	D		
Aurantii Fructus immaturus Praep	Citrus aurantium L.; Citrus sinensis Osbeck	zhi shi (fu chao)	fu chao zhi shi	p	C		Metodo di pretrattamento: fu chao
Aurantii Fructus Praep	Citrus aurantium L.	zhi qiao (fu chao)	fu chao zhi qiao	p	C		Metodo di pretrattamento: fu chao
Bambusae Caulis in taeniam; (Bambusae Caulis in taeniis)	Bambusa tuldoidea Munro; Phyllostachys nigra (Lodd) Mungro var. henonis Stapf; Sinocalamus beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens P.F. Li	zhu ru		p	C		
Bambusae Caulis in taeniam Praep	Bambusa tuldoidea Munro; Phyllostachys nigra (Lodd) Mungro var. henonis Stapf; Sinocalamus beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens P.F. Li	zhu ru (jiang zhi zhi)	jiang zhu ru	p	C		Metodo di pretrattamento: jiang zhi zhi
Bambusae Caulis in taeniis vedi Bambusae Caulis in taeniam							
Bambusae Concretio silicea	Bambusa textilis McClure; Schyzostachyum chinense Rendle	tian zhu huang		p	C		
Baphicacanthis cusiae Rhizoma et Radix	Baphicacanthis cusia Bremek.	nan ban lan gen		p	C		
Belamcandae Rhizoma	Belamcanda chinensis (L.) DC	she gan		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Benincasae Exocarpium	Benincasa hispida (Thunb.) Cogn.	dong gua pi		p	C		
Benzoinum	Styrax tonkinensis Pierre	an xi xiang		p	C	Dose massima giornaliera per gli adulti: 1,5g della resina polverizzata (PPRC)	La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph.Eur. "Benzoino del Siam" (LATER)
Biotae orientalis Cacumen vedi Platycladi Cacumen							
Biotae orientalis Cacumen vedi Platycladi Cacumen carbonisatum							
Bistortae Rhizoma; (Polygoni bistortae Rhizoma)	Polygonum bistorta L.	quan shen	chong lou; cao he che	p	C		La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATER). Non utilizzare prolungatamente - contiene tra gli altri antrachinone. Da non confondere con Paradis Rhizoma (www.itmonline.org)

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Bletillae Rhizoma	Bletilla striata (Thunb.) Reichb.	bai ji		p	C		Protezione delle specie internazionale: specie CITES
Bolbostemmae Rhizoma	Bolbostemma paniculatum (Maxim.) Franquet.	tu bei mu		p	C		
Borneolum (d-Borneolum)	Cinnamomum camphora (L.) Presl.	tian ran bing pian	mei pian	p	C solo esterno; B	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Attenzione: dosaggio per bambini
Broussonetiae Fructus	Broussonetiae papyrifera (L.) Vent.	chu shi zi		p	C		
Bruceae Fructus	Brucea javanica (L.) Merr.	ya dan zi	ku shen zi	p	C, solo esterno	Utilizzare solo esternamente; 2g come polvere; 30 semi (Chen, PPRC); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Specie / genere di pianta tossica. Non utilizzare prolungatamente - contiene tra gli altri bruceantina citotossica (Chen, PPRC)
Buddlejae Flos	Buddleja officinalis Maxim.	mi meng hua		p	C		
Bupleuri Radix	Bupleurum chinense DC.; Bupleurum scorzonerifolium Willd.	chai hu	bei chai hu	p	C		Da non confondere con B. longiradiatum Turcz. Monografia Ph. Eur. in elaborazione (Zhu)
Bupleuri Radix Praep	Bupleurum chinense DC.; Bupleurum scorzonerifolium Willd.	chai hu (cu zhi)	cu chai hu	p	C		Metodo di pretrattamento: cu zhi
Calamina Praep vedi Galamina Praep							
Calcitum	Calcitum (Ca-CO3)	fang jie shi		m	C		
Camelliae Folium	Camellia sinensis (O.) Ktze.	cha ye	lu cha	p	D		
Camphora	Cinnamomum camphora (L.) Presl.	zhang nao		p	B; C solo esterno		
Campsis Flos	Campsis grandiflora (Thunb.) Loisel; Campsis radicans (L.) Seem.	ling xiao hua		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Canarii Fructus	Canarium album Raeusch	qing guo	gan lan	p	C		
Canavaliae Semen	Canavalia gladiata (Jacq.) DC.	dao dou		p	C		
Cannabis Semen vedi Cannabis Fructus							
Cannabis Fructus ; (Cannabis Semen)	Cannabis sativa L.	huo ma ren	ma zi ren	p	C		Non può contenere cannabinoidi
Cannabis Fructus Praep; (Cannabis Semen Praep)	Cannabis sativa L.	huo ma ren (qing chao)	chao huo ma ren	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Cannabis Semen Praep vedi Cannabis Fructus Praep							
Carpesii abrotanoidis Fructus	Carpesium abrotanoides L.	he shi	bei he shi	p	C		
Carthami Flos	Carthamus tinctorius L.	hong hua		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer). Effetto anticoagulante e additivo, tra gli altri con la warfarina (Chen)
Caryophylli Flos	Eugenia caryophyllata Thunb.	ding xiang		p	D	3 g (PPRC)	La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer)
Cassiae Semen	Cassia obtusifolia L.; Cassia tora L.	jue ming zi	cao jue ming	p	C	Gravidanza: impiegare con cautela (Leitfaden [LF])	La droga contiene antrachinoni del tipo crisofanolo (1, 8 - derivati di diidroantracene); dose giornaliera: max. 30 mg 1, 8 - derivati di diidrossiantracene; durata dell'impiego max. 2 settimane. Gravidanza: impiegare con cautela (Leitfaden [LF]) (PMID: 14664519 oppure 2213033 medicamenti biogeni)
Catechu	Acacia catechu (L.) Willd.	er cha	hai er cha; a xian yao	p	C		
Celosiae cristatae Flos	Celosia cristata L.	ji guan hua		p	C		
Celosiae cristatae Flos Praep	Celosia cristata L.	ji guan hua (chao tan)	ji guan hua tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Celosiae Semen	Celosia argentea L.	qing xiang zi		p	C		

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Centellae Herba	Centella asiatica (L.) Urban	ji xue cao	zhi xue cao; han ke cao	p	C		La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer)
Centipeda Herba	Centipeda minima (L.) A. Braun & Aschers	e bu shi cao	shi hu sui	p	C		
Chaenomelis Fructus	Chaenomeles speciosa (Sweet) Nakai	mu gua		p	C		
Changii Radix	Changium smyrnioides Wolf.	ming dang shen		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Chebulae Fructus	Terminalia chebula Retz.; Terminalia chebula Retz. var. tomentella Kurt.	he zi		p	D		
Chrysanthemum Flos	Chrysanthemum morifolium Ramat.; Dendranthema morifolium (Ramat.) Tzvel.	ju hua		p	C		
Chrysanthemum indicum Flos	Chrysanthemum indicum L.; Dendranthema indicum	ye ju hua	jin ju hua	p	C		
Chuanxiong Rhizoma	Ligusticum chuanxiong Hort.	chuan xiong		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento (Leitfaden [LF])	
Cibotii Rhizoma	Cibotium barometz (L.) J. Sm.	gou ji		p	C		Protezione delle specie internazionale: specie CITES
Cibotii Rhizoma Praep	Cibotium barometz (L.) J. Sm.	gou ji (tang)	tang gou ji	p	C		Metodo di pretrattamento: tang. Protezione delle specie internazionale: specie CITES
Cimicifugae Rhizoma	Cimicifuga dahurica (Turcz.) Maxim.; Cimicifuga foetida L.; Cimicifuga heracleifolia Komar.	sheng ma		p	C		
Cinnamomi cassiae Cortex vedi Cinnamomi Cortex							
Cinnamomi Cortex; (Cinnamomi cassiae Cortex)	Cinnamomum cassia Presl.	rou gui	guan gui; gui xin	p	D	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Cinnamomi Ramulus	Cinnamomum cassia Presl.	gui zhi		p	C		
Cirsi japonici Herba	Cirsium japonicum DC.; Cirsium japonicum DC. var. australe Kitam	da ji	da xiao ji	p	C		
Cirsii Herba	Cirsium setosum (Willd.) MB.; C. segetum Bge; Cephalanoplos segetum (Bge) Kitam.; Cephalanoplos setosum (MB.) Kitam.	xiao ji		p	C		
Cirsii Herba Praep	Cirsium setosum (Willd.) MB.; Cephalanoplos segetum (Bge) Kitam.; C. segetum Bge; Cephalanoplos setosum (MB.) Kitam.	xiao ji (chao tan)	jiao ji tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Cirsii japonici Herba Carbonisata	Cirsium japonicum DC.; Cirsium japonicum DC. var. australe Kitam	da ji tan		p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Cistanchis Herba	Cistanche deserticola Y. C. Ma	rou cong rong		p	C		Protezione delle specie internazionale: specie CITES
Cistanchis Herba Praep	Cistanche deserticola Y. C. Ma	rou cong rong (jiu dun / jiu zheng)	jiu cong rong	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu dun / jiu zheng
Citri Fructus	Citrus medica L.; Citrus wilsonii Tanaka	xiang yuan		p	D		
Citri grandis Exocarpium	Citrus grandis (L.) Osbeck; Citrus grandis 'Tomentosa'	hua ju hong		p	D		
Citri reticulatae Pericarpium	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	chen pi	ju pi; guang chen pi	p	D		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Citri reticulatae Pericarpium viride	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	qing pi		p	D		
Citri reticulatae Semen	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	ju he		p	C		
Citri reticulatae Semen Praep	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	ju he (yan zhi)	yan ju he	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Citri reticulatae Viride Pericarpium Praep	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	qing pi (cu zhi)	cu qing pi	p	C		Metodo di pretrattamento: cu zhi
Citri rubrum Exocarpium	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	ju hong		p	D		
Citri sarcodactylis Fructus	Citrus medica L. var. sarcodactylis Swingle	fo shou	fo shou gan	p	D		

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Clematidis armandii Caulis	Clematis armandii Franch.; Clematis montana Buch.-Ham.	chuan mu tong	mu tong (chuan)	p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Verificare una possibile confusione con le specie Aristolochia (DAC 2003)! EMEA/HMPC/138381/2005 Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Clematidis Radix	Clematis chinensis Osbeck; Clematis hexapetala Pall.; Clematis mandshurica Rupr.	wei ling xian		p	C		
Cnidii Fructus	Cnidium monnieri (L.) Cuss.	she chuang zi		p	C		
Codonopsis Radix	Codonopsis pilosula (Franch.) Nannf.; Codonopsis pilosula Nannf var. modesta (Nannf.) L.T. Shen; Codonopsis tangshen Oliv.	dang shen		p	C		
Coicis Semen	Coix lachryma-jobi L. var. ma-yuen (Roman.) Stapf	yi yi ren	yi ren	p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Coicis Semen Praep	Coix lachryma-jobi L. var. ma-yuen (Roman.) Stapf	yi yi ren (fu chao)	fu chao yi yi ren	p	C		Metodo di pretrattamento: fu chao
Commelinae Herba	Commelina communis L.	ya zhi cao		p	C		
Coptidis Rhizoma	Coptis chinensis Franch.; Coptis teeta Wall.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao	huang lian		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Non utilizzare nei bambini piccoli, contiene tra gli altri berberina (Zhu)
Coptidis Rhizoma Praep (jiang zhi zhi)	Coptis chinensis Franch.; Coptis teeta Wall.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao	huang lian (jiang zhi zhi)	jiang huang lian	p	C		Metodo di pretrattamento: jiang zhi zhi
Coptidis Rhizoma Praep (jiu zhi)	Coptis chinensis Franch.; Coptis teeta Wall.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao	huang lian (jiu zhi)	jiu huang lian	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu zhi
Coptidis Rhizoma Praep (yu)	Coptis chinensis Franch.; Coptis teeta Wall.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao	huang lian (yu)	yu huang lian	p	C		Metodo di pretrattamento: yu
Coriolus	Trametes versicolor (L.) Lloyd; Coriolus versicolor (L. ex Fr.) Quel	yun zhi		p	C		
Corni Fructus	Cornus officinalis Sieb. et Zucc.	shan zhu yu	shan you rou	p	C		
Corni Fructus Praep	Cornus officinalis Sieb. et Zucc.	shan zhu yu (jiu dun / jiu zheng)	jiu yu rou	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu dun / jiu zheng
Corydalis decumbentis Rhizoma	Corydalis decumbens (Thunb.) Pers.	xia tian wu		p	C		
Corydalis Rhizoma	Corydalis yanhusuo W. T. Wang; C. turtschaninovii Bess f. yanhusuo Y. H. Chou & C.C. Hsü; Corydalis bulbosa DC.	yan hu suo	yuan hu	p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento (Leitfaden [LF])	
Corydalis Rhizoma Praep	Corydalis yanhusuo W. T. Wang; C. turtschaninovii Bess f. yanhusuo Y. H. Chou & C.C. Hsü; Corydalis bulbosa DC.	yan hu suo (cu zhi / cu zhu)	cu yan hu suo	p	C		Metodo di pretrattamento: cu zhi / cu zhu
Crataegi Fructus	Crataegus pinnatifida Bge.; Crataegus pinnatifida Bge. var. major N. E. Br.	shan zha		p	C		
Crataegi Fructus Praep	Crataegus pinnatifida Bge.; Crataegus pinnatifida Bge. var. major N. E. Br.	shan zha (qing chao)	chao shan zha; jiao shan zha	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Cremastrae seu Pleiones Pseudobulbus ; (Pseudobulbus Shancigu nicht zulässig !!!)	Cremastra appendiculata (D. Don) Makino; Pleione bulbocodioides (Franch.) Rolfe	shan ci gu	mao ci gu	p	C solo esterno; B	Esterno altrimenti B con 9g (PPRC)	Da non confondere con Tulipa edulis (Miq.) Baker, Iphigenia indica Kunth et Benth. Protezione delle specie internazionale: CITES App. II (orchidee) (CL)
Curculiginis Rhizoma	Curculigo orchioides Gaertn.	xian mao		p	C	12g (Zhu, Chen, PPRC)	Non utilizzare prolungatamente (Chen)
Curcumae longae Rhizoma	Curcuma longa L.	jiang huang		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Curcumae Radix	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee & C. F. Liang; Curcuma wenyujin Y.H. Chen et C. Ling; Curcuma longa L.; Curcuma phaeocaulis Veleton; Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang	yu jin	lü si yu jin; huang si yu jin; gui yu jin	p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Curcumae Rhizoma	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Veleton	e zhu		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Curcumae Rhizoma Praep	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Veleton	e zhu (cu zhu)	cu e zhu	p	C		Metodo di pretrattamento: cu zhu



Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Curcuma wenyujin Rhizoma	Curcuma wenyujin Y. H. Chen & C. Ling	pian jiang huang		p	C	controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Cuscutae Semen	Cuscuta chinensis Lam.	tu si zi		p	C		Da non confondere con C. japonica (CL)
Cuscutae Semen Praep	Cuscuta chinensis Lam.	tu si zi (yan zhi)	yan tu si zi	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Cyathulae Radix	Cyathula officinalis Kuan	chuan niu xi		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Cyathulae Radix Praep	Cyathula officinalis Kuan	chuan niu xi (jiu zhi)	jiu chuan niu xi	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu zhi
Cynanchi atrati Radix et Rhizoma	Cynanchum atratum Bge.; Cynanchum versicolor Bge.	bai wei		p	C		
Cynanchi paniculati Radix et Rhizoma	Cynanchum paniculatum (Bge.) Kitag.	xu chang qing		p	C		
Cynanchi stauntonii Rhizoma et Radix	Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand.-Mazz.; Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Lévl.	bai qian		p	C		
Cynanchi stauntonii Rhizoma et Radix Praep	Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand.-Mazz.; Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Lévl.	bai qian (mi zhi)	mi bai qian	p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi
Cynomorii Herba	Cynomorium songaricum Rupr.	suo yang		p	C		
Cyperii Rhizoma	Cyperus rotundus L.	xiang fu	xiang fu zi	p	C		
Cyperii Rhizoma Praep	Cyperus rotundus L.	xian fu (cu zhi)	cu xiang fu	p	C		Metodo di pretrattamento: cu zhi
Dalbergiae odoriferae Lignum	Dalbergia odorifera T. Chen	jiang xiang		p	C		Protezione delle specie internazionale: elencata IUCN: vulnerabile!
Dendrobii Herba	Dendrobium candidum Wall. ex Lindl.; Dendrobium chrysanthum Wall.; Dendrobium loddigesii Rolfe.; Dendrobium fimbriatum Hook. var. oculatum Hook.; Dendrobium lindleyanum Griff.; Dendrobium nobile Lindl.	shi hu		p	C		Protezione delle specie internazionale: CITES Appendix II (orchidee)
Descurainiae Semen vedi Lepidii Semen							
Descurainiae Semen Praep vedi Lepidii Semen Praep							
Desmodii styracifolii Herba	Desmodium styracifolium (Osbeck) Merr.	guang jin qian cao		p	C		
Dianthi Herba	Dianthus chinensis L.; Dianthus superbus L.	qu mai		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Dichroae Radix	Dichroa febrifuga Lour.	chang shan		p	C	9g (Bensky); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento (Leitfaden [LF])	
Dichroae Radix Praep	Dichroa febrifuga Lour.	chang shan (qing chao)	chao chang shan	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Dictamni Cortex	Dictamnus dasycarpus Turcz.	bai xian pi		p	C		Specie / genere / parte di pianta tossica; sospetta epatotossicità (Leitfaden [LF], ITM); "Controllare i valori epatici" (SBO-TCM)
Dioscoreae hypoglaucae Rhizoma	Dioscorea hypoglauca Palibin	fen bi xie	fen bei xie	p	C		
Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma vedi Dioscoreae Rhizoma							
Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma Praep vedi Dioscoreae Rhizoma Praep							
Dioscoreae Rhizoma; (Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma)	Dioscorea oppositifolia L.	shan yao		p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Dioscoreae Rhizoma Praep; (Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma Praep)	Dioscorea oppositifolia L.	shan yao (fu chao)	fu chao shan yao	p	C		Metodo di pretrattamento: fu chao
Dioscoreae septemlobae Rhizoma	Dioscorea futschauensis Uline ex R. Kunth; Dioscorea septemloba Thunb.	mian bi xie		p	C		
Dipsaci Radix	Dipsacus asperoides C. Y. Cheng & T. M. Al; Dipsacus asper Wall.	xu duan	chuan duan	p	C		
Dipsaci Radix Praep (Jiu Zhi)	Dipsacus asperoides C. Y. Cheng & T. M. Al; Dipsacus asper Wall.	xu duan (jiu zhi)	jiu xu duan	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu zhi

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Dipsaci Radix Praep (Yan Zhi)	Dipsacus asperoides C. Y. Cheng & T. M. Ai; Dipsacus asper Wall.	xu duan (yan zhi)	yan xu duan	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Dolichoris Semen album vedi Lablab Semen album							
Draconis Sanguis	Daemonorops draco Blume	xue jie		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Dose massima giornaliera per gli adulti: 2g polvere della resina (PPRC), altrimenti utilizzare solo esternamente
Drynariae Rhizoma	Drynaria fortunei (Kze.) J. Sm.	gu sui bu		p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Drynariae Rhizoma Praep	Drynaria fortunei (Kze.) J. Sm.	gu sui bu (tang)	tang gu sui bu	p	C		Metodo di pretrattamento: tang
Dryopteridis crassirhizomae Rhizoma	Dryopteris crassirhizoma Nakai	mian ma guan zhong	dong bei guan zhong; guan zhong	p	C	9g (PPRC); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico Dryopteris filix-mas: EMEA/HMPC/246736/2005
Dryopteridis crassirhizomae Rhizoma carbonisatus	Dryopteris crassirhizoma Nakai	mian ma guan zhong tan	dong bei guan zhong tan; guan zhong tan	p	C	9g (PPRC); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico Dryopteris filix-mas: EMEA/HMPC/246736/2005
Echinopsis Radix	Echinops grijisii Hance; Echinops latifolius Tausch.	yu zhou lou lu		p	C		Il genere di pianta denominato in maniera simile Echinopsis (Cactaceae) non è una pianta parentale di questa sostanza.
Ecliptae Herba	Eclipta prostrata L.	mo han lian	han lian cao	p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Eleutherococci gracilistylis Cortex vedi Acanthopanax Cortex							
Eleutherococci senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis vedi Acanthopanax senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis							
Elsholtziae Herba vedi Moslae Herba							
Ephedrae Herba	Ephedra equisetina Bge.; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra sinica Stapf	ma huang		p	C	9g (PPRC)	Sostanza con noto principio tossico. Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Ephedrae Herba Praep	Ephedra equisetina Bge.; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra sinica Stapf	zhi ma huang	mi ma huang	p	C	9g (PPRC)	Metodo di pretrattamento: mi zhi. Sostanza con noto principio tossico
Ephedrae Radix et Rhizoma	Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra sinica Stapf; E. equisetina	ma huang gen		p	C		Sostanza con noto principio tossico.
Epimedii Herba	Epimedium koreanum Nakai; Epimedium brevicornum Maxim.; E. pubescens Maxim.; E. sagittatum (Sieb et Zucc.) Maxim. (Syn. Epimedium sinense Sieb.); E. wushanense T. S. Ying	yin yang huo	xian ling pi	p	C		
Epimedii Herba Praep	Epimedium koreanum Nakai; E. wushanense T. S. Ying; E. pubescens Maxim.; Epimedium brevicornum Maxim.; E. sagittatum (Sieb et Zucc.) Maxim. (Syn. Epimedium sinense Sieb.)	yin yang huo (you zhi)	zhi yin yang huo	p	C		Metodo di pretrattamento: you zhi
Equiseti hiemalis Herba	Equisetum hiemale L.	mu zei		p	C		Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento (Leifaden [LF])
Eriobotryae Folium	Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.	pi pa ye		p	C		
Eriobotryae Folium Praep	Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.	pi pa ye (mi zhi)	mi pi pa ye	p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi
Eriocauli Flos	Eriocaulon buergerianum Koerniche	gu jing cao		p	C		
Erodii Herba; (Geranii Herba)	Erodium stephanianum Willd.; Geranium carolinianum L.; Geranium wilfordii Maxim.	chang zui lao guan cao		p	C		
Eucommiae Cortex	Eucommia ulmoides Oliv.	du zhong		p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Eucommiae Cortex Praep	Eucommia ulmoides Oliv.	du zhong (yan zhi)	yan du zhong	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Eupatorii Herba	Eupatorium fortunei Turcz.	pei lan		p	C	La droga contiene alcaloidi pirrolizidinici (PA); Rispettare i valori limite: 1µg PA / giorno nell'uso interno; 100 µg PA / giorno nell'uso esterno (Bundesanzeiger pag. 4805 del 17.6.1992); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Genere di pianta tossica. (Roeder)
Euryales Semen	Euryale ferox Salisb.	qian shi		p	C		
Euryales Semen Praep	Euryale ferox Salisb.	qian shi (fu chao)	fu chao qian shi	p	C		Metodo di pretrattamento: fu chao
Evodiae Fructus	Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth.; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. bodinieri (Dode) Huang; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. officinalis (Dode) Huang	wu zhu yu		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Specie / genere / parte di pianta tossica. Impiegare solo pretrattata - contiene tra gli altri sinefrina (Chen)
Evodiae Fructus Praep	Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth.; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. bodinieri (Dode) Huang; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. officinalis (Dode) Huang	wu zhu yu (zhi)	zhi wu zhu yu	p	C		Metodo di pretrattamento: zhi
Farfarae Flos	Tussilago farfara L.	kuan dong hua		p	C	La droga contiene alcaloidi pirrolizidinici (PA); Rispettare i valori limite: 1µg PA / giorno nell'uso interno; 100 µg PA / giorno nell'uso esterno (Bundesanzeiger pag. 4805 del 17.6.1992); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico. (Roeder)
Farfarae Flos Praep	Tussilago farfara L.	kuan dong hua (mi zhi)	mi kuan dong hua	p	C	La droga contiene alcaloidi pirrolizidinici (PA); Rispettare i valori limite: 1µg PA / giorno nell'uso interno; 100 µg PA / giorno nell'uso esterno	Sostanza con noto principio tossico. Metodo di pretrattamento: mi zhi
Ferrum sulfiticum vedi Pyritum							
Fluoritum	Fluoritum	zi shi ying		m	C		
Fluoritum Praep	Fluoritum	zi shi ying (ming duan)	cu duan zi shi ying	m	C		Metodo di pretrattamento: ming duan
Foeniculi Fructus	Foeniculum vulgare Mill.	xiao hui xiang	hui xiang	p	D		
Foeniculi Fructus Praep	Foeniculum vulgare Mill.	xiao hui xiang (yan zhi)	yan xiao hui xiang	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Forsythiae Fructus	Forsythia suspensa (Thunb.) Vahl.	lian qiao		p	C		
Fraxini Cortex	Fraxinus chinensis Roxb.; Fraxinus rhynchophylla Hance; Fraxinus szaboana Lingelsh.; Fraxinus stylosa Lingelsh.	qin pi		p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Fritillariae cirrhosae Bulbus	Fritillaria cirrhosa D. Don; Fritillaria przewalskii Maxim.; Fritillaria delawayi Franch.; Fritillaria unibracteata Hsiao & K.C. Hsia	chuan bei mu	bei mu (chuan)	p	C	Al massimo 2g di polvere della droga da assumere con il decotto; dose massima giornaliera della droga per gli adulti: 9g (PPRC)	Attenzione: dosaggio per bambini (Stö)
Fritillariae thunbergii Bulbus	Fritillaria thunbergii Miq.	zhe bei mu	bei mu (zhe)	p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Galamina Praep; (Calamina Praep)	Smithsonitum	lu gan shi (ming duan / shui fei)	duan lu gan shi	m	C		Metodo di pretrattamento: ming duan + shui fei
Galangae Fructus	Alpinia galanga Willd.	hong dou kou		p	C		
Ganoderma	Ganoderma lucidum (Leyss. ex Fr. Karst; Ganoderma sinensis Zhao; Xu et Zhang.	ling zhi	hong ling zhi	p	C		
Gardeniae Fructus	Gardenia jasminoides Ellis; Gardenia florida L.	zhi zi	shan zhi zi	p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Gardeniae Fructus Praep	Gardenia jasminoides Ellis; Gardenia florida L.	zhi zi (qing chao)	chao zhi zi; jiao zhi zi	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Gastrodiae Rhizoma	Gastrodia elata Bl.	tian ma		p	C		Protezione delle specie internazionale: CITES Appendix II
Gentianae macrophyllae Radix	Gentiana dahurica Fisch.; Gentiana crassicaulis Duthie ex Burkill; Gentiana dahurica Fisch.; Gentiana straminea Maxim.; Gentiana macrophylla Pall.	qin jiao		p	C		
Gentianae Radix	Gentiana manshurica Kitag.; Gentiana scabra Bunge.; Gentiana triflora Pall.; Gentiana rigescens Franch.	long dan	long dan cao	p	C		Da non confondere con Podophyllum spec. (CL)
Geranii Herba vedi Erodii Herba							
Ginkgo Folium	Ginkgo biloba L.	yin xing ye	yin guo ye; bai guo ye	p	D		La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer)
Ginkgo Semen	Ginkgo biloba L.	bai guo	yin guo; bai guo ren; yin xing	p	C	Gravidanza: impiegare con cautela (Leitfaden [LF])	Sostanza con noto principio tossico. Non utilizzare prolungatamente; impiegare solo pretrattato (Bensky, PPRC, Chen)
Ginkgo Semen Praep	Ginkgo biloba L.	bai guo (qing chao)	chao bai guo ren	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Ginseng Folium; (Panacis ginseng Folium)	Panax ginseng C. A. Mey	ren shen ye		p	C		Protezione delle specie internazionale: CITES Appendix II: concernente popolazioni di piante russe.
Ginseng Radix; (Panacis ginseng Radix)	Panax ginseng C. A. Mey	ren shen		p	D		Protezione delle specie internazionale: CITES Appendix II: concernente popolazioni di piante russe.
Glechomae Herba	Glechoma longituba (Nakai) Kupr.	lian qian cao		p	C		
Gleditsiae Fructus abnormalis	Gleditsia sinensis Lam.; Gleditsia officinalis Hemsl.	zhu ya zao		p	C	Dose massima giornaliera per gli adulti: 1.5 g della polvere di droga essicata; Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico
Gleditsiae sinensis Fructus	Gleditsia sinensis Lam.; Gleditsia officinalis Hemsl.	da zao jiao		p	C	Dose massima giornaliera per gli adulti: 1.5 g della polvere di droga essicata; Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico
Gleditsiae Spina	Gleditsia sinensis Lam.; Gleditsia officinalis Hems	zao jiao ci		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico
Glehniae Radix	Glehnia littoralis Fr. Schmidt ex Miq.	bei sha shen	sha shen (bei)	p	C		
Glycyrrhizae Radix	Glycyrrhiza glabra L.; Glycyrrhiza inflata Bat.; Glycyrrhiza uralensis Fisch.	gan cao		p	C		Non utilizzare prolungatamente in dosaggio più elevato - contiene tra gli altri acido glicirizico (Zhu)
Glycyrrhizae Radix et Rhizoma Praeparata cum Melle	Glycyrrhiza glabra L.; Glycyrrhiza uralensis Fisch.; Glycyrrhiza inflata Bat.	zhi gan cao		p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi. Non utilizzare prolungatamente in dosaggio più elevato - contiene tra gli altri acido glicirizico
Granati Pericarpium; (Punicae granati Pericarpium)	Punica granatum L.	shi liu pi		p	C		
Granati Pericarpium carbonisatum; (Punicae granati Pericarpium carbonisatus)	Punica granatum L.	shi liu pi tan		p	C		
Granati Pericarpium Praep	Punica granatum L.	shi liu pi (chao tan)	shi liu pi tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Gypsum fibrosum	Calcium sulfate; Calcii sulfas dihydricus	shi gao		m	C		La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer)
Gypsum fibrosum Praeparatum	Calcium sulfate	duan shi gao		p	C		Metodo di pretrattamento: ming duan

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Haematitum	Hämatit	zhe shi	dai zhe shi	m	C		Non utilizzare prolungatamente (Chen)
Haematitum Praep	Hämatit	zhe shi (duan cui)	duan zhe shi	m	C		Metodo di pretrattamento: duan cui
Haliotidis Concha calcinata	Haliotis asinina Linnaeus; Haliotis ovina Gmelin; Haliotis discus hannai Ino; Haliotis laevigata (Donovan); Haliotis diversicolor Reeve; Haliotis ruber (Leach)	duan shi jue ming	shi jue ming (duan)	m	C		Utilizzare solo calcinato (PPRC, Chen)
Halloysitum rubrum	Halloysitum	chi shi zhi		m	C		
Halloysitum Rubrum Praep	Halloysitum	chi shi zhi (ming duan)	duan chi shi zhi	m	C		Metodo di pretrattamento: ming duan
Hedysari Radix Praeparata cum Melle	Halloysitum	zhi hong qi		p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi
Hippophae Fructus	Hippophae rhamnoides L.	sha ji		p	D		
Homalomenae Rhizoma	Homalomena occulta (Lour.) Schott; H. cochinchinensis Engl.; Homalomena tonkinensis Engler	qian nian jian		p	C		
Hordei Fructus germinatus	Hordeum vulgare L.	mai ya		p	D		
Hordei Fructus Germinatus Praep	Hordeum vulgare L.	mai ya (qing chao)	jiao ma ya; chao mai ya	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Houttuyniae Herba	Houttuynia cordata Thunb.	yu xing cao		p	C		
Ilicis cornutae Folium	Ilex cornuta Lindl. et Paxt.	gou gu ye	ku ding cha	p	C		
Imperatae Rhizoma	Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb	bai mao gen	mao gen	p	C		
Imperatae Rhizoma Praep	Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb	bai mao gen (chao tan)	mao gen tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Indigo naturalis	Baphicacanthus cusia (Nees.) Bremek; Isatis indigotica Fort.; Polygonum tinctorium Ait.	qing dai		p	C	30-50 mg di antrachinone	Monografia Ph. Eur. in elaborazione. Non utilizzare prolungatamente. A seconda della specie di origine contiene antrachinone.
Inulae Flos	Inula britannica L.; Inula japonica Thunb.	xuan fu hua		p	C		
Inulae Flos Praep	Inula britannica L.; Inula japonica Thunb.	xuan fu hua (mi zhi)	mi xuan fu hua	p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi
Inulae Herba	Inula japonica Thunb.; Inula linariifolia Turcz	jin fei cao		p	C		
Inulae Radix	Inula helenium L.	tu mu xiang		p	C		
Isatidis Folium	Isatis indigotica Fort.	da qing ye		p	C		
Isatidis Radix	Isatis indigotica Fort.; Isatis tinctoria L.	ban lan gen		p	C		
Juglandis Semen	Juglandis regia L.	he tao ren	hu tao rou	p	C		
Jujubae Fructus	Ziziphus jujuba Mill.	da zao		p	C		
Junci Medulla	Juncus effusus L.	deng xin cao		p	C		
Junci Medulla Praep	Juncus effusus L.	deng xin cao (duan tan)	deng xin tan	p	C		Metodo di pretrattamento: duan tan
Kaki Calyx	Diospyros kaki Thunb.	shi di		p	C		
Kochiae Fructus	Kochia scoparia (L.) Schrad.	di fu zi		p	C		
Lablab Semen album; (Dolichoris Semen album)	Dolichos lablab L.	bai bian dou	bian dou; bian dou (bai)	p	C		
Lablab Semen Album Praep	Dolichos lablab L.	bai bian dou (qing chao)	chao bai bian dou	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Laminariae Thallus seu Ecklonia Thallus	Ecklonia kurome Okam.; Laminaria japonica Aresch.	kun bu		p	C		
Lapis Chloriti	Biotite schist; Mica carbonate schistby chloritization	qing meng shi		m	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Lapis Chloriti Praep	Biotite schist; Mica carbonate schistby chloritization	qing meng shi (ming duan)	duan qing meng shi	m	C		Metodo di pretrattamento: ming duan
Lasiosphaera seu Calvatia	Calvatia gigantea (Batsch ex Pers.) Lloyd.; Calvatia lilacina (Mont. et Ber.) Lloyd.; Lasiosphaera fenzlii Reich.	ma bo		p	C		

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Ledebouriellae divaricatae Radix vedi Saposhnikoviae Radix							
Leonuri Fructus	Leonurus japonicus Houtt.; Leonurus heterophyllus Sweet	chong wei zi	huang wei zi; xiao hu ma	p	C	15g (Chen)	Contiene tra gli altri leonurina, stachidrina (Chen)
Leonuri Fructus Praep	Leonurus japonicus Houtt.; Leonurus heterophyllus Sweet	chong wei zi (qing chao)	chao chong wei zi	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Leonuri heterophylli Herba vedi Leonuri japonici Herba							
Leonuri japonici Herba; (Leonuri heterophylli Herba)	Leonurus japonicus Houtt.; Leonurus sibiricus L.; Leonurus heterophyllus Sweet	yi mu cao		p	C		Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento (Leitfaden [LF])
Lepidii Semen; (Descurainiae Semen)	Lepidium apetalum Willd.; Descurainia sophia (L.) Schur	ting li zi		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Lepidii Semen Praep; (Descurainiae Semen Praep)	Lepidium apetalum Willd.; Descurainia sophia (L.) Schur	ting li zi (qing chao)	chao ting li zi	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Ligustici Rhizoma et Radix	Ligusticum jeholense Nakai & Kitag; Ligusticum sinense Oliv.	gao ben		p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Ligustri lucidi Fructus	Ligustrum lucidum Ait.	nü zhen zi		p	C		
Ligustri lucidi Fructus Praep	Ligustrum lucidum Ait.	nü zhen zi (jiu dun / jiu zheng)	jiu nü zhen zi	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu dun / jiu zheng
Lilii Bulbus	Lilium brownii F.E. Brown var. viridulum Baker; Lilium lancifolium Thunb.; Lilium pumilum DC.	bai he		p	C		
Lilii Bulbus Praep	Lilium brownii F.E. Brown var. viridulum Baker; Lilium pumilum DC.; Lilium lancifolium Thunb.	bai he (mi zhi)	mi bai he	p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi
Limonitum	Limonitum	yu yu liang yu liang shi	yu yu liang; wu ming yi; tai yi yu liang; yu liang shi	m	C		
Limonitum Praep	Limonitum	yu yu liang (dan cui)	duan yu yu liang	p	C		Metodo di pretrattamento: duan cui
Linderae Radix	Lindera aggregata (Sims) Kosterm.; Lindera strychnifolia (Sieb. & Zucc.) Vill.	wu yao		p	C		Non utilizzare prolungatamente (Stö)
Liquidambaris Fructus	Liquidambar formosana Hance	lu lu tong		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Litchi Semen	Litchi chinensis Sonn.	li zhi he		p	C		
Litchi Semen Praep	Litchi chinensis Sonn.	li zhi he (yan zhi)	yan li zhi he	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Lithospermi Radix	Lithospermum erythrorhizon Sieb & Zucc.	zi cao gen		p	C	La droga contiene elevate quantità di alcaloidi pirrolizidinici (PA). Rispettare obbligatoriamente i valori limite: 1µg PA / giorno nell'uso interno; 100 µg PA / giorno nell'uso esterno (Bundesanzeiger S. 4805 vom 17.6.1992); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Specie / genere di pianta tossica. Verificare la possibilità di sostituire con altre droghe.
Litsea Fructus	Litsea cubeba (Lour.) Pers.	bi cheng qie		p	C		
Lobeliae chinensis Herba	Lobelia chinensis Lour.; Lobelia radicans Thunb.	ban bian lian		p	C	9g (Stö, PPRC)	Contiene tra gli altri lobelina (Stöger)
Longan Arillus	Dimocarpus longan Lour.; Euphoria longan (Lour.) Steud.	long yan rou		p	C		
Lonicerae Caulis	Lonicera japonica Thunb.	ren dong teng		p	C		
Lonicerae Flos	Lonicera confusa (Sweet) DC; Lonicera hypoglauca Miq.; Lonicera macranthoides Hand.-Mazz.	shan yin hua	tu yin hua	p	C		
Lonicerae japonicae Flos	Lonicera japonica Thunb.	jin yin hua		p	C		
Lophateri Herba	Lophaterum gracile Brongn.	dan zhu ye	zhu ye	p	C		
Loranthi Herba vedi Taxilli Herba							

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Luffae Fructus Retinervus	Luffa cylindrica (L.) Roem.	si gua luo		p	C		
Lycii Cortex	Lycium barbarum L.; Lycium barbarum L.; Lycium chinense Mill.	di gu pi		p	C		
Lycopi Herba	Lycopus lucidus Turcz. var. hirtus Regel	ze lan		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Lycopodii Herba	Lycopodium japonicum Thunb.	shen jin cao		p	C		
Lygodii Spora	Lygodium japonicum (Thunb.) Sw.	hai jin sha		p	C		
Lysimachiae Herba	Lysimachia christina Hance	jin qian cao		p	C		
Magnetitum	Magnetit	ci shi		m	C		
Magnetitum Praep	Magnetit	ci shi (duan cui)	duan ci shi	m	C		Metodo di pretrattamento: duan cui
Magnoliae Flos	Magnolia biondii Pamp.; Magnolia sprengeri Pamp.; Magnolia denudata Desr.	xin yi	xin yi hua	p	C		
Magnoliae officinalis Cortex	Magnolia officinalis Rehd & Wils; Magnolia officinalis Rehd & Wils var. biloba Rehd & Wils	hou po	chuan hou po	p	C		Protezione delle specie internazionale: Red List IUCN: "near threatened"
Magnoliae officinalis Cortex Praep	Magnolia officinalis Rehd & Wils; Magnolia officinalis Rehd & Wils var. biloba Rehd & Wils	hou po (jiang zhi zhi)	jiang hou po	p	C		Metodo di pretrattamento: jiang zhi zhi. Protezione delle specie internazionale: Red List IUCN: "near threatened"
Magnoliae officinalis Flos	Magnolia officinalis Rehd & Wils; Magnolia officinalis Rehd & Wils var. biloba Rehd & Wils	hou po hua		p	C		Protezione delle specie internazionale: Red List IUCN: "near threatened"
Maltosum	Oryza sativa L. & Triticum aestivum L.	yi tang		p	D		
Malvae Fructus	Malva verticillata L.	dong kui guo	dong kui zi	p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Margarita (Perlen)	Cristaria plicata (Leach); Pteria martensii (Dunker); Hyriopsis cumingii (Lea)	zhen zhu		m	C		
Margarita Praep	Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)	zhen zhu (shui fei)	zhen zhu fen	m	C		Metodo di pretrattamento: shui fei
Margaritiferae Concha calcinata	Cristaria plicata (Leach); Pteria martensii (Dunker); Hyriopsis cumingii (Lea)	duan zhen zhu mu	zhen zhu mu (duan)	m	C		Utilizzare solo calcinato (PPRC)
Meliae Cortex	Melia azedarach L.; Melia toosendan Sieb. et Zucc.	ku lian pi	ku lian gen pi	p	C	9g (PPRC)	
Menispermi Rhizoma	Menispermum dauricum DC.	bei dou gen		p	C	9g (Huang, Zhu)	
Menthae haplocalycis Herba	Mentha haplocalyx Briq.	bo he		p	C		Sostanza con noto principio tossico (pulegone, mentofurano); EMEA/HMPC 138386/2005
Meretricis seu Cyclinae Concha	Cyclina sinensis Gmelin; Meretrix meretrix L.	duan ge qiao	ge qiao (duan); wen ge; hai ge ke	m	C		Utilizzare solo calcinato (PPRC)
Meretricis seu Cyclinae Concha Praep	Cyclina sinensis Gmelin; Meretrix meretrix L.	ge qiao (ming duan)	duan ge qiao	t	C		Metodo di pretrattamento: ming duan
Mirabilitum vedi Natrii Sulfas							
Momordicae Fructus	Momordica grosvenori Swingle	luo han guo		p	C		
Momordicae Semen Praep	Momordica cochinchinensis (Lour.) Spreng.	mu bie zi (zhi shuang)	mu bie zi shuang	p	C		Metodo di pretrattamento: zhi shuang
Mori Cortex	Morus alba L.	sang bai pi		p	C		
Mori Cortex Praep	Morus alba L.	sang bai pi (mi zhi)	mi sang bai pi	p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi
Mori Folium	Morus alba L.	sang ye		p	C		
Mori Fructus	Morus alba L.	sang shen	sang zi; sang shen zi	p	C		
Mori Ramulus	Morus alba L.	sang zhi		p	C		
Mori Ramulus Praep	Morus alba L.	sang zhi (qing chao)	chao sang zhi	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Morindae officinalis Radix	Morinda officinalis How	ba ji tian	ba ji; ba ji rou	p	C	La droga contiene derivato dell'antrachinone del tipo rubiadina	Sostanza con noto principio tossico. (Hagers Enzyklopädie)

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Morindae officinalis Radix Praep (Yan Zheng)	Morinda officinalis How	ba ji tian (yan zheng)	yan ba ji tian	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zheng. Sostanza con noto principio tossico.
Morindae officinalis Radix Praep (Zheng)	Morinda officinalis How	ba ji tian (zheng)	ba ji rou	p	C		Metodo di pretrattamento: zheng. Sostanza con noto principio tossico.
Morindae officinalis Radix Praep (Zhu)	Morinda officinalis How	bai ji tian (zhu)	zhi ba ji tian	p	C		Metodo di pretrattamento: zhu. Sostanza con noto principio tossico.
Moslae Herba ; (Eisholtziae Herba)	Mosla chinensis Maxim.; Orthodon chinensis (Maxim.) Kudo	xiang ru		p	C		
Moutan Cortex	Paeonia suffruticosa Andr.; Paeonia moutan Sims	mu dan pi		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Mume Fructus	Prunus mume (Sieb.) Sieb et. Zucc.	wu mei		p	C		
Mume Fructus Praep	Prunus mume (Sieb.) Sieb et. Zucc.	wu mei (chao tan)	wu mei tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Myristicae Semen	Myristica fragrans Houtt.	rou dou kou		p	D	La droga contiene safrolo e metileugeno. 9g (PPRC)	Sostanza con noto principio tossico EMEA/HMPC/138363/2005
Myristicae Semen Praep	Myristica fragrans Houtt.	rou dou kou (wei)	wei rou dou kou	p	C		Metodo di pretrattamento: wei
Nardostachydis Radix et Rhizoma	Nardostachys chinensis Batalin; Nardostachys jatamansi DC	gan song	gan song xiang	p	C		Protezione delle specie internazionale: N. jatamansi è una specie CITES
Natrii Sulfas; (Mirabilium)	Natrium Sulfat	mang xiao		m	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph.Eur. Natrii Sulfas Decahydricus (LATer).
Natrii Sulfas Exsiccatus; (Natrium Sulfas Anhydricus)	Natriumsulfat (Na2SO4)	xuan ming fen		m	C		La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer)
Natrium Sulfas Anhydricus vedi Natrii Sulfas Exsiccatus							
Nelumbinis Folium	Nelumbo nucifera Gaertn.	he ye		p	C		
Nelumbinis Folium Praep	Nelumbo nucifera Gaertn.	he ye (duan tan)	he ye tan	p	C		Metodo di pretrattamento: duan tan
Nelumbinis Nodus rhizomatis	Nelumbo nucifera Gaertn.	ou jie		p	C		
Nelumbinis Nodus rhizomatis Praep	Nelumbo nucifera Gaertn.	ou jie (chao tan)	ou jie tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Nelumbinis Plumula	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian zi xin	lian xin	p	C		
Nelumbinis Receptaculum	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian fang		p	C		
Nelumbinis Receptaculum Praep	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian fang (duan tan)	lian fang tan	p	C		Metodo di pretrattamento: duan tan
Nelumbinis Semen	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian zi		p	C		
Nelumbinis Stamen	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian xu		p	C		
Notoginseng Radix; (Pseudoginseng)	Panax notoginseng (Burk.) F. H. Chen	san qi	tian qi	p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer)
Notopterygii Rhizoma seu Radix	Notopterygium forbesii Boiss.; Notopterygium incisum Tind. ex H.T. Chang; Notopterygium franchetii Boiss.	qiang huo		p	C		
Omphalia	Omphalia lapidescens Schroet.; Polyporus mylittae Cook et Mass; Omphalia lapidescens Schroeter	lei wan		p	C		
Ophicalciturum	Ophicalciturum	hua rui shi		m	C		Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento (Leitfaden [LF])
Ophicalciturum Praep	Ophicalciturum	hua rui shi (ming duan)	duan hua rui shi	m	C		Metodo di pretrattamento: ming duan



Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Ophiopogonis Radix	Ophiopogon japonicus (Thunb.) Ker-Gawler	mai dong	mai men dong	p	C		
Oroxylj Semen	Oroxylum indicum (L.) Vent.; Bignonia indica L.	mu hu die	qian cheng zi; gu zhi hua	p	C		
Oryzae Fructus germinatus	Oryza sativa L.	dao ya		p	D		
Oryzae Fructus germinatus Praep	Oryza sativa L.	dao ya (qing chao)	chao dao ya; jiao dao ya	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Oryzae Semen	Oryza sativa L.	geng mi	nuo dao gen	p	D		
Ostreae Concha calcinata	Ostrea gigas Thunb.; Ostrea rivularis Gould; Ostrea talienwhanensis Crosse	duan mu li	mu li (duan)	m	C		Utilizzare solo calcinato (PPRC)
Ostreae Concha Praep	Ostrea gigas Thunb.; Ostrea rivularis Gould; Ostrea talienwhanensis Crosse	mu li (ming duan)	duan mu li	t	C		Metodo di pretrattamento: ming duan
Paeoniae Radix alba	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia albiflora Pall.	bai shao	bai shao yao	p	C		
Paeoniae Radix Alba Praep (Jiu Zhi)	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia albiflora Pall.	bai shao (jiu zhi)	jiu bai shao	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu zhi
Paeoniae Radix Alba Praep (Qing Chao)	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia albiflora Pall.	bai shao (qing chao)	chao bai shao	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Paeoniae Radix rubra	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia veitchii Lynch.	chi shao	chi shao yao	p	C		
Panax ginseng Folium vedi Ginseng Folium							
Panax ginseng Radix vedi Ginseng Radix							
Panax quinquefolij Radix	Panax quinquefolium L.	xi yang shen		p	C		Protezione delle specie internazionale: CITES Appendix II
Paridis Rhizoma	Paris polyphylla Smith var. chinensis (Franch.) Hara; Paris polyphylla Smith var. yunnanensis (Franch.) Hand.-Mazz.	chong lou	zao xiu; qi ye yi zhi hua	p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Protezione delle specie internazionale: IUCN Red List
Perillae Caulis	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su geng	su geng	p	C		
Perillae Folium	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su ye	su ye	p	C		
Perillae Fructus Praep	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su zi (qing chao)	chao zi su zi	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Perillae Semen	Perilla frutescens L. Britt.	zi su zi		p	C		
Periplocae Cortex	Periploca sepium Bunge	xiang jia pi	bei wu jia pi	p	C	6g, la droga contiene cardiocinetico (Chen)	Sostanza con noto principio tossico (PMD: 18835000)
Persicae Semen	Prunus davidiana (Carr.) Franch.; Prunus persica (L.) Batsch. var. davidiana Maxim.	tao ren		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico. Impiegare solo pretrattata (cotta e sbucciata).
Persicae Semen Praep (Dan)	Prunus davidiana (Carr.) Franch.; Prunus persica (L.) Batsch. var. davidiana Maxim.	tao ren (dan)	dan tao ren	p	C		Metodo di pretrattamento: dan
Persicae Semen Praep (Qing Chao)	Prunus davidiana (Carr.) Franch.; Prunus persica (L.) Batsch. var. davidiana Maxim.	tan ren (qing chao)	chao tao ren	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Peucedani Radix	Peucedanum decursivum (Miq.) Maxim.; Peucedanum praeruptorum Dunn.	qian hu		p	C		
Peucedani Radix Praep	Peucedanum decursivum (Miq.) Maxim.; Peucedanum praeruptorum Dunn.	qian hu (mi zhi)	mi qian hu	p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi
Phaseoli radiati Semen	Phaseolus radiatus L.; Phaseolus mungo L.	lu dou		p	D		
Phaseoli Semen	Phaseolus angularis Wight; Phaseolus calcaratus Roxb.	chi xiao dou		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Phellodendri amurense Cortex	Phellodendron amurense Rupr.	guan huang bo	guan huang bai	p	C	Non utilizzare nei bambini piccoli; Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	(Zhu)
Phellodendri amurense Cortex Praep (Chao Tan)	Phellodendron amurense Rupr.	guang huang bo (chao tan)	guan huang bo tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Phellodendri amurense Cortex Praep (Yan Zhi)	Phellodendron amurense Rupr.	guang huang bo (yan zhi)	yan guan huang bo	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Phellodendri chinensis Cortex	Phellodendron chinense Schneid.	huang bo	chuan huang bo; chuan huang bai	p	C	Non utilizzare nei bambini piccoli; Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	(Zhu)
Phellodendri chinensis Cortex Praep (Chao Tan)	Phellodendron chinense Schneid.	huang bo (chao tan)	huang bo tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Phellodendri chinensis Cortex Praep (Yan Zhi)	Phelledendron chinense Schneid.	huang bo (yan zhi)	yan huang bo	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Phragmitis Rhizoma	Phragmites communis (L.) Trin.; Phragmites australis (Cav.) Trin. ex Steud.	lu gen		p	C		
Picrorrhizae Rhizoma	Picrorrhiza scrophulariaeflora Pennell	hu huang lian		p	C		
Pinelliae Rhizoma	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	ban xia		p	C	3-9g (Zhu); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Specie / genere di pianta tossica. Impiegare solo pretrattata - contiene tra gli altri efedrina. Da non confondere con Typhonium (PPRC, Zhu)
Pinelliae Rhizoma Praep (Jiang)	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	ban xia (jiang)	jiang ban xia	p	C		Metodo di pretrattamento: jiang. Impiegare solo pretrattata - contiene tra gli altri efedrina. Da non confondere con Typhonium.
Pinelliae Rhizoma Praep (Qing)	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	ban xia (qing)	qing ban xia	p	C		Metodo di pretrattamento: qing. Specie / genere di pianta tossica. Impiegare solo pretrattata - contiene tra gli altri efedrina. Da non confondere con Typhonium
Pinelliae Rhizoma praeparatum	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	fa ban xia		p	C		Impiegare solo pretrattata - contiene tra gli altri efedrina, da non confondere con Typhonium (PPRC, Zhu)
Piperis kadsurae Caulis	Piper kadsura (Choisy) Ohwi	hai feng teng	da feng teng	p	C		
Piperis longi Fructus	Piper longum L.	bi bo	bi ba	p	D		
Piperis nigri Fructus	Piper nigrum L.	hu jiao		p	D		
Plantaginis Herba	Plantago asiatica L.; Plantago depressa Willd.; Plantago major L. var. asiatica (L.) Decne	che qian cao		p	C		
Plantaginis Semen	Plantago asiatica L.; Plantago major L. var. asiatica (L.) Decne; Plantago depressa Willd.	che qian zi		p	C		
Plantaginis Semen Praep	Plantago asiatica L.; Plantago major L. var. asiatica (L.) Decne; Plantago depressa Willd.	che qian zi (yan zhi)	yan che qian zi	p	C		
Platycladi Cacumen; (Biotae orientalis Cacumen)	Platycladus orientalis L. Franco; Biota orientalis (L.) Endl.; Thuja orientalis L.	ce bai ye		p	C	Contiene tra gli altri tuione, impiegare solo in forma cotta	
Platycladi Cacumen carbonisatum; (Biotae orientalis Cacumen)	Platycladus orientalis L. Franco; Biota orientalis (L.) Endl.; Thuja orientalis L.	ce bai ye tan	hei bai ye; karboniertes ce bai ye	p	C		
Platycladi Cacumen Praep	Platycladus orientalis L. Franco; Biota orientalis (L.) Endl.; Thuja orientalis L.	ce bai ye (chao tan)	ce bai tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Platycladi Semen	Platycladus orientalis L. Franco; Biota orientalis (L.) Endl.; Thuja orientalis L.	bai zi ren		p	C	Contiene tra gli altri tuione, impiegare solo in forma cotta	
Platycladi Semen Praep	Platycladus orientalis L. Franco; Biota orientalis (L.) Endl.; Thuja orientalis L.	bai zi ren (zhi shuang)	bai zi ren shuang	p	C		Metodo di pretrattamento: zhi shuang
Platycodonis Radix	Platycodon grandiflorum (Jacq.) A. DC.	jie geng		p	C		
Pogostemonis Herba	Pogostemon cablin (Blanco) Benth.	guang huo xiang		p	C		
Polygalae Radix	Polygala sibirica L.; Polygala tenuifolia Willd.	yuan zhi		p	C		
Polygalae Radix Praep	Polygala sibirica L.; Polygala tenuifolia Willd.	yuan zhi (zhi)	zhi yuan zhi	p	C		Metodo di pretrattamento: zhi
Polygonati odorati Rhizoma	Polygonatum odoratum (Mill) Druce	yu zhu		p	C		
Polygonati Rhizoma	Polygonatum cyrtoneura Hua; Polygonatum kingianum Coll. Et Hemsl.; Polygonatum sibiricum Redoute	huang jing		p	C		
Polygonati Rhizoma Praep	Polygonatum cyrtoneura Hua; Polygonatum kingianum Coll. Et Hemsl.; Polygonatum sibiricum Redoute	huang jing (jiu dun / jiu zheng)	jiu huang jing	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu dun / jiu zheng

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Polygoni avicularis Herba	Polygonum aviculare L.	bian xu		p	C	La droga contiene antrachinone del tipo crisofanolo (1, 8 - derivati di diidroantracene) Dose giornaliera: max. 30 mg 1, 8 - derivati di diidrossiantracene; durata dell'uso max. 2 settimane ; Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico. (www.itmonline.org)
Polygoni bistortae Rhizoma vedi Bistortae Rhizoma							
Polygoni cuspidati Rhizoma et Radix	Polygonum cuspidatum Sieb. & Zucc.	hu zhang		p	C	La droga contiene antrachinone del tipo crisofanolo (1, 8 - derivati di diidroantracene) Dose giornaliera: max. 30 mg 1, 8 - derivati di diidrossiantracene; durata dell'uso max. 2 settimane ; Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico. (www.itmonline.org)
Polygoni multiflori Caulis	Polygonum multiflorum Thunb.	shou wu teng	ye jiao teng	p	C	La droga contiene antrachinone del tipo crisofanolo (1, 8 - derivati di diidroantracene) Dose giornaliera: max. 30 mg 1, 8 - derivati di diidrossiantracene; durata dell'uso max. 2 settimane	Sostanza con noto principio tossico. PMID: 16730806 (www.itmonline.org)
Polygoni multiflori Radix	Polygonum multiflorum Thunb.	he shou wu		p	C	La droga contiene antrachinone del tipo crisofanolo (1, 8 - derivati di diidroantracene) Dose giornaliera: max. 30 mg 1, 8 - derivati di diidrossiantracene; durata dell'uso max. 2 settimane	Sostanza con noto principio tossico. Monografia Ph. Eur. in elaborazione. (www.itmonline.org)
Polygoni multiflori Radix Praep; (Polygoni Multiflori Radix Praeparata cum Succo Glycines Sotae)	Polygonum multiflorum Thunb.	zhi he shou wu	zhi shou wu	p	C	Dose giornaliera: max. 30 mg 1, 8 - derivati di diidrossiantracene; non utilizzare prolungatamente - contiene tra gli altri. antrachinone.	Sostanza con noto principio tossico. Monografia Ph. Eur. in elaborazione. (www.itmonline.org)
Polygoni Multiflori Radix Praeparata cum Succo Glycines Sotae vedi Polygoni multiflori Radix Praep							
Polyporus	Polyporus umbellatus (Pers.) Fr.; Grifolia umbellata (Pers.) Pilat	zhu ling		p	C		
Poria; (Poria sclerotium)	Poria cocos (Schw.) Wolf; Wolfiporia extensa (Peck) Ginns	fu ling	fu ling pi	p	C		
Poria sclerotium vedi Poria							
Portulacae Herba	Portulaca oleracea L.	ma chi xian		p	C	Gravidanza e allattamento: impiegare con cautela	
Prinsepieae Nux; (Prinsepieae Semen)	Prinsepia uniflora Batal.	ru ren		p	C		
Prinsepieae Semen vedi Prinsepieae Nux							
Prunellae Spica	Prunella vulgaris L.	xia ku cao		p	D		
Pruni Semen	Prunus humilis Bge.; Prunus japonica Thunb.; Prunus pedunculata Maxim.	yu li ren		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Contiene glicosidi cianogeni (Chen)
Pseudobulbus Shancigu nicht zulässig !!! vedi Cremastreae seu Pleiones Pseudobulbus							
Pseudoginseng vedi Notoginseng Radix							

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Pseudostellariae Radix	Pseudostellaria heterophylla (Miq.) Pax ex Pax & Hoffm.	tai zi shen	hai er shen	p	C		
Psoraleae Fructus	Psoralea corylifolia L.	bu gu zhi		p	C	9g (Zhu, PPRC)	La droga contiene furanocumarine. Reflection Paper: EMEA/HMPC/317913/2006
Psoraleae Fructus Praep	Psoralea corylifolia L.	bu gu zhi (yan zhi)	yan bu gu zhi	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Puerariae lobatae Radix	Pueraria lobata (Willd.) Ohwi	ge gen		p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Puerariae thomsonii Radix	Pueraria thomsonii Benth.	ge gen		p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Pulsatillae Radix	Pulsatilla chinensis (Bge.) Regel.	bai tou weng		p	C		Genere di pianta con noto principio tossico. Pulsatilla vulgaris: EMEA/HMPC/246736/2005
Punicae granati Pericarpium vedi Granati Pericarpium							
Punicae granati Pericarpium carbonisatus vedi Granati Pericarpium carbonisatum							
Pyritum; (Ferrum sulfiticum)	Ferrous Sulfide	zi ran tong		m	C		
Pyritum Praep	Ferrous Sulfide	zi ran tong (ming duan)	duan zi ran tong	m	C		Metodo di pretrattamento: ming duan
Pyrolae Herba	Pyrola calliantha H. Andres; Pyrola decorata H. Andres; Pyrola rotundifolia L.	lu xian cao		p	C		
Pyrosioae Folium	Pyrosia lingua (Thunb.) Farw.; Pyrosia petiolosa (Christ) Ching; Pyrosia shearerii (Bak.) Ching	shi wei		p	C		
Quisqualis Fructus	Quisqualis indica L.	shi jun zi		p	C	9-12 g (Bensky, PPRC, CL)	Sostanza con noto principio tossico. Impiegare solo pretrattata (Bensky)
Quisqualis Fructus Praep	Quisqualis indica L.	shi jun zi (qing chao)	chao shi jun zi ren	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Ranunculi ternati Radix	Ranunculus ternatus Thunb.	mao zhao cao		p	C		Contiene tra gli altri protoanemonina tossica (CL)
Raphani Semen	Raphanus sastivus L.	lai fu zi		p	C		
Raphani Semen Praep	Raphanus sastivus L.	lai fu zi (qing chao)	chao lai fu zi	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Raphontici Radix	Rhaphontica uniflora (L.) DC.	lou lu		p	C		
Rehmanniae Radix	Rehmannia glutinosa Libosch.; Rehmannia glutinosa Libosch. var. hueichingensis (Chao et Schih) Hsiao	di huang	sheng di huang; sheng di huang (sheng)	p	C		
Rehmanniae Radix conquita vedi Rehmanniae Radix Praeparata							
Rehmanniae Radix Praeparata; (Rehmanniae Radix conquita)	Rehmannia glutinosa Libosch.; Rehmannia glutinosa Libosch. var. hueichingensis (Chao et Schih) Hsiao	shu di huang	shu di	p	C		Pretrattato
Rhei Radix et Rhizoma	Rheum officinale Baill.; Rheum tanguticum Maxim. ex Balf.; Rheum palmatum L.	da huang		p	C	La droga contiene antrachinone del tipo crisofanolo (1, 8 - derivati di diidroantracene) Dose giornaliera: max. 30 mg 1, 8 - derivati di diidrossiantracene; durata dell'uso max. 2 settimane (ESCOP); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico. (Zhu)

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Rhei Radix et Rhizoma carbonisatus	Rheum officinale Baill.; Rheum palmatum L.; Rheum tanguticum Maxim. ex Balf.	da huang tan	hei da huang	p	C	La droga contiene antrachinone del tipo crisofanolo (1, 8 - derivati di diidroantracene) Dose giornaliera: max. 30 mg 1, 8 - derivati di diidrossiantracene; durata dell'uso max. 2 settimane (ESCOP); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico. (Zhu)
Rhei Radix et Rhizoma Praep	Rheum officinale Baill.; Rheum tanguticum Maxim. ex Balf.; Rheum palmatum L.	da huang (chao tan)	da huang tan	p	C	La droga contiene antrachinone del tipo crisofanolo (1, 8 - derivati di diidroantracene) Dose giornaliera: max. 30 mg 1, 8 - derivati di diidrossiantracene; durata dell'uso max. 2 settimane	Metodo di pretrattamento: chao tan. Sostanza con noto principio tossico. Non utilizzare prolungatamente - contiene tra gli altri antrachinone
Rosae chinensis Flos	Rosa chinensis Jacq.	yue ji hua	yue yue hong	p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Rosae laevigatae Fructus	Rosa laevigata Michx.	jin ying zi		p	C		
Rosae rugosae Flos	Rosa rugosa Thunb. var. plena Regel	mei gui hua		p	C		
Rubi chingii Fructus	Rubus chingii Hu	fu pen zi		p	C		
Rubiae Radix et Rhizoma	Rubia cordifolia L.	qian cao	qian cao gen; xi qian cao	p	C	9g, la droga contiene derivato dell'antrachinone del tipo rubiadina (Zhu, Chen, PPRC)	Genere di pianta con noto principio tossico. PMID: 18239313
Rubiae Radix et Rhizoma carbonisatus	Rubia cordifolia L.	qian cao tan	xi qian cao tan; qian cao gen tan	p	C	9g, la droga contiene derivato dell'antrachinone del tipo rubiadina (Zhu, Chen, PPRC)	Genere di pianta con noto principio tossico. PMID: 18239313
Rubiae Radix et Rhizoma Praep	Rubia cordifolia L.	qian cao (chao tan)	qian cao tan	p	C	La droga contiene derivato dell'antrachinone del tipo rubiadina	Metodo di pretrattamento: chao tan. Genere di pianta con noto principio tossico. PMID: 18239313
Salviae miltiorrhizae Radix et Rhizoma	Salvia miltiorrhiza Bge.	dan shen		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento (Leitfaden [LF])	
Salviae miltiorrhizae Radix et Rhizoma Praep	Salvia miltiorrhiza Bge.	dan shen (jiu zhi)	jiu dan shen	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu zhi
Sanguisorbae Radix	Sanguisorba officinalis L. var. longifolia (Bert.) Yu and Li	di yu		p	C		La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer)
Sanguisorbae Radix Praep	Sanguisorba officinalis L. var. longifolia (Bert.) Yu and Li	di yu (chao tan)	di yu tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Santali albi Lignum	Santalum album L.	tan xiang		p	D		
Saposhnikovia Radix; (Ledebouriellae divaricatae Radix)	Saposhnikovia divaricata (Turcz.) Schischk.; Ledebouriella divaricata (Turcz.) Hiroe	fang feng		p	C		
Sappan Lignum	Caesalpinia sappan L.	su mu		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Sargassum	Sargassum fusiforme (Harv.) Setch.; Sargassum pallidum (Turn.) C. Ag.	hai zao		p	C		
Sargentodoxae Caulis	Sargentodoxa cuneata (Oliv.) Rehder et Wilson	da xue teng	hong teng	p	C		
Saussureae lappae Radix vedi Aucklandiae Radix							
Schisandrae chinensis Fructus	Schisandra chinensis (Turcz.) Baill.	wu wei zi		p	D		La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer)
Schisandrae chinensis Fructus Praep	Schisandra chinensis (Turcz.) Baill.	wu wei zi (cu zheng)	cu wu wei zi	p	C		Metodo di pretrattamento: cu zheng
Schisandrae sphenantherae Fructus	Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils.	nan wu wei zi		p	C		
Schisandrae sphenantherae Fructus Praep	Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils.	nan wu wei zi (cu zheng)	cu nan wu wei zi	p	C		Metodo di pretrattamento: cu zheng

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Schizonepetae Herba	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie		p	C		
Schizonepetae Herba Carbonisata	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie tan		p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Schizonepetae Spica	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie sui		p	C		
Schizonepetae Spica Carbonisata	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie sui tan		p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Scrophulariae Radix	Scrophularia ningpoensis Hemsl.	xuan shen	yuan shen	p	C		
Scutellariae barbatae Herba	Scutellaria barbata D. Don	ban zhi lian		p	C		
Scutellariae Radix	Scutellaria baicalensis Georgi	huang qin		p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Scutellariae Radix Praep	Scutellaria baicalensis Georgi	huang qin (jiu zhi)	jiu huang qin	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu zhi
Sedi Herba	Sedum sarmentosum Bunge	chui pen cao		p	C		
Selaginellae Herba	Selaginella pulvinata (Hook. et Grev.) Maxim.; Selaginella tamariscina (Beauv.) Spring	juan bai	juan bo; wan nian song; juan bai ye	p	C		
Selaginellae Herba Praep	Selaginella pulvinata (Hook. et Grev.) Maxim.; Selaginella tamariscina (Beauv.) Spring	juan bai (chao tan)	juan bai tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Semiaquilegiae Radix	Semiaquilegia adoxoides (DC.) Makino	tian kui zi		p	C		
Sennae Folium	Cassia acutifolia Delile; Cassia angustifolia Vahl.	fan xie ye		p	D	La droga contiene antrachinone del tipo crisofanolo (1, 8 - derivati di diidroantracene) Dose giornaliera: max. 30 mg 1, 8 - derivati di diidrossiantracene; durata dell'uso max. 2 settimane (ESCOP); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Sostanza con noto principio tossico. (Chen)
Sesami Semen nigrum	Sesamum indicum L.	hei zhi ma	zhi ma; hu ma ren	p	D		
Sesami Semen nigrum Praep	Sesamum indicum L.	hei zhi ma (qing chao)	chao hei zhi ma	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Setariae Fructus germinatus	Setaria italica (L.) Beauv.	gu ya	su ya	p	C		
Setariae Fructus germinatus Praep	Setaria italica (L.) Beauv.	gu ya (qing chao)	chao gu ya; jiao gu ya	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Siegesbeckiae Herba	Siegesbeckia glabrescens Mak.; Siegesbeckia pubescens Mak.; Siegesbeckia orientalis L.	xi xian cao		p	C		
Siegesbeckiae Herba Praep	Siegesbeckia glabrescens Mak.; Siegesbeckia pubescens Mak.; Siegesbeckia orientalis L.	xi xian cao (jiu zheng)	jiu xi xian cao	p	C		Metodo di pretrattamento: jiu zheng
Sinapis albae Semen vedi Sinapis Semen							
Sinapis Semen; (Sinapis albae Semen)	Brassica juncea (L.) Czern. Et Coss. ; Sinapis alba L.	jie zi	huang jie zi	p	D		
Sinapis Semen Praep	Brassica juncea (L.) Czern. Et Coss. ; Sinapis alba L.	jie zi (qing chao)	chao jie zi	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Sinomenii Caulis	Sinomenium acutum (Thunb.) Rehd. et Wils.; Sinomenium acutum var. cinereum Rehd. et Wils.	qing feng teng		p	C		Verificare una possibile confusione con le specie Aristolochia (DAC 2003)
Smilacis glabrae Rhizoma	Smilax glabra Roxb.	tu fu ling		p	C		
Sojae Semen	Glycine soja Sieb. & Zucc.	hei dou	hei xiao dou	p	D		
Sojae Semen praeeparatum	Glycine max (L.) Merr.	dan dou chi		p	D		
Sophorae flavescens Radix	Sophora flavescens Ait.	ku shen	ku shen gen	p	C		
Sophorae Flos immaturus	Sophora japonica L.	huai mi hua		p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione
Sophorae Flos Praep (Chao Tan)	Sophora japonica L.	huai hua (chao tan)	huai hua tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Sophorae Flos Praep (Qing Chao)	Sophora japonica L.	huai hua (qing chao)	chao huai hua	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Sophorae Fructus	Sophora japonica L.	huai jiao		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Sophorae Fructus Praep	Sophora japonica L.	huai jiao (mi zhi)	mi huai jiao	p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Sophorae subprostratae Radix vedi Sophorae tonkinensis Radix							
Sophorae tonkinensis Radix; (Sophorae subprostratae Radix)	Sophora tonkinensis Gagnep.; Sophora tonkinensis Gagnep.	shan dou gen		p	C	9g (PPRC)	
Sparganii Rhizoma	Sparganium stoloniferum Buch.-Ham	san leng		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Sparganii Rhizoma Praep	Sparganium stoloniferum Buch.-Ham	san leng (cu zhi)	cu san leng	p	C		Metodo di pretrattamento: cu zhi
Spatholobi Caulis	Spatholobus suberectus Dunn	ji xue teng		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Spirodelae Herba	Spirodela polyrrhiza (L.) Scheid.; Lemna polyrrhiza L.	fu ping		p	C		
Stachyuri seu Helwingiae Medulla	Helwingia japonica (Thunb.) Diétr.; Stachyurus chinensis Franch.; Stachyurus himalaicus Hook F. et Thoms	xiao tong cao		p	C		
Stellariae Radix	Stellaria dichotoma L. var. lanceolata Bge.	yin chai hu		p	C		
Stemonae Radix	Stemona japonica (Bl.) Miq.; Stemona tuberosa Lour.; Stemona sessilifolia Miq.	bai bu		p	C	9g (PPRC)	
Stemonae Radix Praep	Stemona japonica (Bl.) Miq.; Stemona tuberosa Lour.; Stemona sessilifolia Miq.	bai bu (mi zhi)	mi bai bu	p	C		Metodo di pretrattamento: mi zhi
Stephaniae tetrandrae Radix	Stephania tetrandra S. Moore	fang ji (han)	han fang ji; fen fang ji	p	C		Monografia Ph. Eur. in elaborazione Verificare una possibile confusione con le specie Aristolochia quali Aristolochia fangchi Radix (Guang Fang Ji) (DAC 2003) EMA/HMPC/138381/2005
Sterculiae lychnophorae Semen	Sterculia lychnophora Hance	pang da hai		p	C	Non assumere come decotto; dose massima giornaliera per gli adulti: 1 g polvere di droga (PPRC) (PPRC)	Specie / genere / parte di pianta tossica
Styrax	Liquidamber orientalis Mill.	su he xiang		p	C		
Sulfur Praep	Sulphur	liu huang (zhi)	zhi liu huang	m	C		Metodo di pretrattamento: zhi
Sulphur	Sulphur	liu huang		m	C, solo esterno	Utilizzare solo esternamente secondo la Ph. Eur. ; Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph.Eur. "Sulphur for external use" (LATer)
Talcum	Talk ; Talcum depuratum	hua shi		m	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer)
Talcum Praep	Talk ; Talcum depuratum	hua shi (shui fei)	hua shi	m	C		Metodo di pretrattamento: shui fei
Tamaricis Cacumen	Tamarix chinensis Loureiro	xi he liu	cheng liu; chui si liu	p	C		
Taraxaci Herba	Taraxacum mongolicum Hand.-Mazz.; Taraxacum sinicum Kitag.; Taraxacum officinale Weber	pu gong ying		p	C		
Taxilli Herba; (Loranthi Herba)	Taxillus chinensis (DC) Danser; Loranthus chinensis DC.	sang ji sheng		p	C		
Tetrapanacis Medulla	Tetrapanax papyrifera (Hook.) K. Koch.	tong cao		p	C		
Tinosporae Radix	Tinospora capillipes Gagnepain; Tinospora sagittata Gagnepain	jin guo lan		p	C		
Toosendan Fructus	Melia toosendan Sieb. et Zucc.	chuan lian zi		p	C		Sostanza con noto principio tossico. Impiegare solo pretrattato, non utilizzare prolungatamente, da non confondere con M. azedarach (Chen)
Toosendan Fructus Praep	Melia toosendan Sieb. et Zucc.	chuan lian zi (qing chao)	chao chuan lian zi	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao

Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Torreyae Semen	Torrea grandis Fortune	fei zi		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Protezione delle specie internazionale: IUCN Red List: "lower risk"
Trachelospermi Caulis et Folium	Trachelospermum jasminoides (Lindl.) Lem.	luo shi teng		p	C		
Trachicarpus Fibra Stipulae vedi Trachicarpus Petiolus							
Trachicarpus Petiolus; (Trachicarpus Fibra Stipulae)	Trachycarpus fortunei (Hooker) H. Wendl.	zong lu	zong lu pi; zong la	p	C		Utilizzare pretrattato
Trachycarpus Petiolus Praep	Trachycarpus fortunei (Hooker) H. Wendl.	zong lu (duan tan)	zong lu tan	p	C		Metodo di pretrattamento: duan tan
Tribuli Fructus	Tribulus terrestris L.	ji li	bai ji li	p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Tribuli Fructus Praep	Tribulus terrestris L.	ji li (qing chao)	chao ji li	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Trichosanthis Fructus	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes japonicus; Trichosanthes rosthornii Harms	gua lou	gua lou shi; quan gua lou	p	C		
Trichosanthis Pericarpium	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes japonicus; Trichosanthes rosthornii Harms	gua lou pi		p	C		
Trichosanthis Radix	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms; Trichosanthes japonicus	tian hua fen		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Trichosanthis Semen	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes japonicus; Trichosanthes rosthornii Harms	gua lou zi	gua lou ren	p	C		
Trichosanthis Semen Tostum	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes japonicus; Trichosanthes rosthornii Harms	chao gua lou zi		p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Trigonellae Semen	Trigonella foenum-graecum L.	hu lu ba		p	D		La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATER)
Trigonellae Semen Praep	Trigonella foenum-graecum L.	hu lu ba (yan zhi)	yan hu lu ba	p	C		Metodo di pretrattamento: yan zhi
Tritici Fructus levis	Triticum aestivum L.	fu xiao mai		p	D		
Tsaoko Fructus	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo		p	C		
Tsaoko Fructus Praep (Jiang Zhi Zhi)	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo (jiang zhi zhi)	jiang cao guo ren	p	C		Metodo di pretrattamento: jiang zhi zhi
Tsaoko Fructus Praep (Qing Chao)	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo (qing chao)	cao guo ren	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Typhae Pollen	Typha angustifolia L.; Typha orientalis Presl.	pu huang		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Typhae Pollen Praep	Typha angustifolia L.; Typha orientalis Presl.	pu huang (chao tan)	pu huang tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Typhonii Rhizoma	Typhonium giganteum Engl.	bai fu zi		p	C	6g (PPRC, Chen); Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	Specie / genere / parte di pianta tossica. Utilizzare solo pretrattato, da non confondere con Radix Aconitum (Fu Zi) (Chen)
Typhonii Rhizoma Praep	Typhonium giganteum Engl.	bai fu zi (zhi)	zhi bai fu zi	p	C		Metodo di pretrattamento: zhi
Uncariae Ramulus cum Uncis	Uncaria hirsuta Havil.; Uncaria rhynchophylla (Miq.) Jacks.; Uncaria macrophylla Wall.; Uncaria sessilifluctus Roxb.; Uncaria sinensis (Oliv.) Havil.	gou teng		p	C		
Vaccariae Semen	Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke	wang bu liu xing		p	C	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento	
Vaccariae Semen Praep	Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke	wang bu liu xing (qing chao)	chao wang bu liu xing	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Verbenae Herba	Verbena officinalis L.	ma bian cao		p	D	Gravidanza e allattamento: impiegare con cautela.	La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATER)
Viola Herba	Viola yedoensis Makino	zi hua di ding		p	C		
Visci Herba	Viscum coloratum (Komar.) Nakai; Viscum album L. var. coloratum (Komar.) Ohwi	hu ji sheng		p	C		
Vitidis Fructus	Vitex trifolia L.; Vitex trifolia L. var. simplicifolia Cham	man jing zi		p	C		
Vitidis Fructus Praep	Vitex trifolia L.; Vitex trifolia L. var. simplicifolia Cham	man jing zi (qing shao)	chao man jing zi	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao



Designazione farmaceutica (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Pin Yin	Pin Yin Sinonimi	Tipo	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza, dosaggio massimo richiesto	Bibliografia, osservazioni
Vladimiriae Radix	Vladimiria souliei (Franch.) Ling.; Vladimiria souliei (Franch.) Ling. var. cinerea Ling	chuan mu xiang		p	C		Attenzione all'acido aristolochico. Da non confondere con Aristolochia debilis (Qing mu xiang) EMEA/HMPC/138381/2005
Vladimiriae Radix Praep	Vladimiria souliei (Franch.) Ling.; Vladimiria souliei (Franch.) Ling. var. cinerea Ling	chuan mu xiang (wei)	wei chuan mu xiang	p	C		Metodo di pretrattamento: wei
Xanthii Fructus	Xanthium sibiricum Patr.	cang er zi		p	C	15g (Zhu)	Genere / specie / parte di pianta tossica. Utilizzare solo pretrattato - contiene tra gli altri carboxyatractyloside tossica (Chen)
Xanthii Fructus Praep	Xanthium sibiricum Patr.	cang er zi (qing chao)	cang er zi	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Zanthoxyli Pericarpium	Zanthoxylum bungeanum Maxim.; Zanthoxylum schinifolium Sieb. & Zucc.	hua jiao	chuan jiao	p	C		
Zanthoxyli Pericarpium Praep	Zanthoxylum bungeanum Maxim.; Zanthoxylum schinifolium Sieb. & Zucc.	hua jiao (qing chao)	chao hua jiao	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Zanthoxyli Radix	Zanthoxylum nitidum (Roxb.) DC.	liang mian zhen		p	C		
Zingiberis Rhizoma	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	gan jiang		p	D		La droga deve essere conforme all'attuale monografia Ph. Eur. (LATer)
Zingiberis Rhizoma Praep (Chao Tan)	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	gan jiang (chao tan)	jiang tan	p	C		Metodo di pretrattamento: chao tan
Zingiberis Rhizoma Praep (Tang)	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	pao jiang		p	C		Metodo di pretrattamento: tang
Zingiberis Rhizoma recens	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	sheng jiang		p	D		
Zizyphi spinosae Semen Praep	Ziziphus jujuba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H. F. Chou; Ziziphus spinosa (Bunge) Hu	suan zao ren (qing chao)	chao suan zao ren	p	C		Metodo di pretrattamento: qing chao
Zizyphi spinosae Semen	Ziziphus jujuba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H. F. Chou; Ziziphus spinosa (Bunge) Hu	suan zao ren		p	C		